

Manha de Carnaval

(Luiz Bonfá / Antonio Maria)

Manhã, tão bonita manhã
De um dia feliz que chegou
O sol no céu surgiu
E em cada cor brilhou
Voltou o sonho então
Ao coração

Depois deste dia feliz
No sei se outro dia virá
É nossa manhã!
Tão bela afinal manhã
De carnaval

Manhã, tão bonita manhã
Na vida uma nova canção
Cantando só teus olhos
Teu riso tuas mãos
Pois há de haver um dia
Em que virás

Das cordas do meu violão
Que só teu amor procurou
Vem uma voz falar
Dos beijos perdidos
Nos lábios teus

Canta o meu coração
Alegria voltou tão feliz
A manhã desse amor

Prononciation à la française

R = r léger guttural
r = r roulé léger
o = o très ouvert
dji = le d est très effacé, presque ji
anhou = an suivi de ou très effacé
gne et che finaux = très légers

Mania, tanhou bonita mania
Dji oume djia félice qui chégo
Ou sohounou céou sourgiou
I aigne cada coR brilho
Vohouto ou soniou entanhou
Aou coraçañhou

Dipoïse desti djia félice
Nou seille si otrou djia virá
É nossa mania!
Tanhou bèla afinaou mania
Dji caRnavaou

Mania, tanhou bonita mania
Na vida ouma nova cançañhou
Cannetannedou só téouche oliouche
Teou Risou tuache manhouche
Poïse a dji havère oume djia
aigne qui viraïch

Dache cordache dou méou violanhou
Qui so téou amoR procouro
Veigne ouma voïche falaR
Douche béijouche perdjidouche
Nouche labiouche téouche

Canta ou méou coraçañhou
Allegria vohouto tanhou félice
A mania dèssi amoR

Matin de carnaval

Matin, si beau matin
D'un jour heureux qui se lève
Le soleil est apparu dans le ciel
Et il a brillé dans chaque couleur
Le rêve est revenu
Dans le cœur

Depuis ce jour heureux,
Je ne sais si un autre jour viendra
C'est notre matin
Finalement un si beau matin
De carnaval

Matin, si beau matin,
Une nouvelle chanson dans la vie,
Qui ne chante que tes yeux,
Ton sourire, tes mains,
Et viendra un jour
Que tu verras

Des accords de ma guitare
Qui ne recherchaient que ton amour,
Vient une voix pour parler
Des baisers perdus
Sur tes lèvres

Chante ô mon cœur
La joie revenue, si heureuse,
Le matin de cet amour